Vokabel:

Flüchtlinge = Réfugié

Stammen = provenir de

Herrscht = prévaut

Ganzen = tout

Schwierigen = difficile

Bedingungen = conditions

Manche = Quelques

Mittelmeer = Mer Méditérranée

Andrer = autre

Landweg = voie terrestre

Erreichen = atteindre

Flüchten = fuir

Anderes = autres

Hoffnung = Espoir

Besseres = meilleur

Meisten = le plus

Sprachkenntnisse = Compétences linguistiques

Ankommen = arriver

Trotz = Malgré

Schwierigen = difficile

Anfangsbedingungen = Conditions initiales

Schaffen = créer

Flüchtlinge = Réfugiés

Gesellschaft = Société

Gelungene = succès de

Beziehung = Rapports

Zueinander = l’un à l’autre

Aufbauen = construire

Miteinander = ensemble

Während = pendant

Fremd = étranger

Untereinander = entre eux

Migranten : 2015

Übung kurz und gut: Vielfalt und Inklusion

|  |  |
| --- | --- |
| Auf Deutsch | |
| Viele Flüchtlinge, die nach Deutschland kommen, stammen aus Syrien, aus dem Irak oder aus Nigeria. In ihrer Heimat herrscht seit einigen Jahren Krieg. In Deutschland fühlen sie sich sicher. Viele von ihnen fliehen mit ihrer ganzen Familie unter sehr schwierigen Bedingungen. Manche reisen auf einem Boot über das Mittelmeer, andrer versuchen, Europa auf dem Landweg zu erreichen. Sie flüchten in ein anderes Land mit der Hoffnung, ein neues und besseres Leben beginnen zu können. Für sie ist der Anfang oft schwer, da die meisten von ihnen ohne deutsche Sprachkenntnisse ankommen. | |
| Auf Französisch | |
| De nombreux réfugiés qui arrivent en Allemagne viennent de Syrie, d'Irak ou du Nigeria. La guerre sévit dans leur pays depuis plusieurs années. En Allemagne, ils se sentent en sécurité. Beaucoup d'entre eux fuient avec toute leur famille dans des conditions très difficiles. Certains traversent la Méditerranée en bateau, d'autres tentent de rejoindre l'Europe par voie terrestre. Ils fuient vers un autre pays dans l'espoir de commencer une nouvelle et meilleure vie. Pour eux, les débuts sont souvent difficiles, car la plupart d'entre eux arrivent sans aucune connaissance de la langue allemande. | |
| Präposition | |
| Akkusativ | ohne |
| Dativ | nach, aus\*3, seit, von\*2, mit\*2, zu\*2, auf\*2, für |
| Genitiv | in |
| d\_or\_g | unter, über, |

|  |  |
| --- | --- |
| Auf Deutsch | |
| Trotz der schwierigen Anfangsbedingungen schaffen es viele Flüchtlinge, sich in die Gesellschaft zu integrieren. Für eine gelungene Integration ist es wichtig, dass Deutsche und Flüchtlinge eine gute Beziehung zueinander aufbauen und miteinander viel kommunizieren. Es kann sein, dass sie sich während einiger Jahre in der neuen Kultur fremd fühlen, aber sie helfen sich oft untereinander. | |
| Auf Französisch | |
| Malgré des conditions initiales difficiles, de nombreux réfugiés parviennent à s'intégrer dans la société. Pour une intégration réussie, il est important que les Allemands et les réfugiés établissent une bonne relation entre eux et communiquent beaucoup. Ils peuvent se sentir étrangers dans la nouvelle culture pendant quelques années, mais ils s'entraident souvent. | |
| Präposition | |
| Akkusativ | in |
| Dativ | für, in |
| Genitiv | während |
| d\_or\_g |  |

